



**Empire Justice Center**

Making the law work for all New Yorkers

# Federal Language Access Guide: The Rights of Limited English Proficient (LEP) Individuals in the United States

**Michael Mulé, Esq.  
Staff Attorney  
Empire Justice Center**

Empire Justice Center  
Hon. Michael A. Telesca  
Center for Justice  
One West Main Street,  
Suite 200  
[www.empirejustice.org](http://www.empirejustice.org)

Copyright © August 2008 Empire Justice Center

Empire Justice is the only statewide, multi-issue, multi-strategy non-profit law firm focused on changing the “systems” within which poor and low income families live. With a focus on poverty law, Empire Justice undertakes research and training, acts as an informational clearinghouse, and provides litigation backup to local legal services programs and community based organizations. As an advocacy organization, we engage in legislative and administrative advocacy on behalf of those impacted by poverty and discrimination. As a non-profit law firm, we provide legal assistance to those in need and undertake impact litigation in order to protect and defend the rights of disenfranchised New Yorkers.

### **Empire Justice Vision**

To be a statewide leader working to achieve social and economic justice for people in New York State who are poor, disabled or disenfranchised.

### **Empire Justice Mission**

Empire Justice protects and strengthens the legal rights of those who are poor, disabled or disenfranchised through: systems change advocacy, training and support to other advocates and organizations, and high quality legal representation in civil matters.

### **Board of Directors**

**James C. Moore, Esq.** (Chair)

**Hon. Andrea Phoenix**

**JoAnn Smith** (Vice Chair)

**Paula C. Johnson, Esq.**

**Maggie R. Robb, Esq.** (Secretary)

**John T. O’Connell**

**Dann Braveman, Esq.** (Treasurer)

**Rene Reixach, Esq.**

### **Empire Justice Center**

**Anne Erickson, President/CEO**

**Bryan Hetherington, Chief Counsel**

One West Main Street, Suite 200  
Rochester, NY 14614  
(585) 454-4060

119 Washington Avenue  
Albany, NY 12210  
(518) 462-6831

80 No. Broadway  
White Plains, NY 10603  
(914) 422-4329

Public Advocacy Center, Touro Law Center  
225 Eastview Drive, Room 222, Central Islip, NY 11722  
(631) 650-2306

# TABLE OF CONTENTS

|   |              |
|---|--------------|
| <b>Table of Contents</b>  | <b>1-2</b>   |
| <b>Part I: Overview of LEP</b>  | <b>3-4</b>   |
| a. What are Language Access Rights?                                       | 3            |
| b. What Does LEP Mean?  | 3            |
| c. What Federal Legal Protections are in Place for LEP Individuals?       | 3            |
| d. What is Meaningful Access?   | 3            |
| e. What is National Origin Discrimination?                                | 3-4          |
| f. What are the Most Common LEP Populations in the United States?         | 4            |
| <b>Part II: Federal Protections</b>                                       | <b>5-10</b>  |
| a. Title VI of the Civil Rights Act of 1964                               | 5            |
| b. Title VI Implementing Regulations                                      | 5            |
| c. Executive Order 13166  | 5            |
| d. DOJ LEP Guidance   | 5-6          |
| e. The Four Factor Test   | 6-7          |
| f. 2002 DOJ LEP Guidance  | 7-9          |
| g. Enforcing LEP Obligations  | 9-10         |
| h. LEP Protections after <i>Sandoval</i>                                  | 10           |
| <b>Part III: Social Benefit Programs</b>                                  | <b>11-39</b> |
| a. <u>Public Assistance Programs</u>                                      | 11-17        |
| i. Temporary Assistance for Needy Families (TANF)                         | 11           |
| ii. The Food Program for Women Infants and Children (WIC)                 | 11-12        |
| iii. The Food Stamp Program   | 12-15        |
| iv. Appendix: Food Stamp LEP Checklist                                    | 16-17        |
| b. <u>Federally Subsidized Housing</u>                                    | 18-20        |
| i. HUD LEP Guidance Requirements  | 18-19        |
| ii. Recipients of HUD Assistance  | 19           |
| iii. Compliance and Enforcement   | 20           |
| c. <u>Social Security Administration Programs</u>                         | 21-24        |
| i. SSA LEP Plan   | 21           |
| ii. SSA District Office LEP Policies                                      | 21-22        |
| iii. SSA Hearing Office LEP Policies                                      | 22           |
| iv. Appendix: District / Hearing Requirements, Unfair Treatment Complaint | 23-24        |
| d. <u>Federal Medical Assistance and Health Care Providers</u>            | 25-32        |
| i. U.S Department of Health and Human Services (HHS) LEP Guidance         | 25-28        |
| ii. Medicaid  | 29-30        |
| iii. State Children’s Health Insurance Program (SCHIP)                    | 30           |
| iv. Medicare and Part D   | 30           |
| v. Federal Categorical Grant Programs                                     | 31           |
| vi. Hill-Burton Act   | 31           |
| vii. Culturally and Linguistically Appropriate Services (CLAS)            | 31-32        |

|    |   |       |
|----|---|-------|
| e. | <u>Federal Employment Programs</u>                  | 33-34 |
|    | i. DOL LEP Guidance                                 | 33    |
|    | ii. Four Factor Test                                | 34    |
| f. | <u>Access to Education for Students and Parents</u> | 35-36 |
|    | i. Federal Education Requirements                   | 35    |
|    | ii. Equal Education Opportunities Act               | 35    |
|    | iii. No Child Left Behind Act                       | 35-36 |
| g. | <u>Federal Voting Rights</u>                        | 37    |
| h. | <u>Federal Disaster and Emergency Assistance</u>    | 38    |
| i. | <u>Refugee and Resettlement Services</u>            | 39    |

**Part IV: Public Safety, the Courts, and Attorneys** **40-60**

|    |  |       |
|----|--|-------|
| a. | <u>Domestic Violence and LEP Women</u>                                       | 40-41 |
|    | i. Language Services in Court Proceedings                                    | 40    |
|    | ii. DOJ LEP Guidance Examples  | 40-41 |
|    | iii. OJP and OVW Grant Recipients  | 41    |
| b. | <u>Access to Federal and State Courts</u>                                    | 42-43 |
|    | i. Interpreters in Federal Court   | 42    |
|    | ii. Interpreters in State Courts   | 42    |
|    | iii. Case Law on Interpreters  | 43    |
| c. | <u>Law Enforcement</u>   | 44-47 |
|    | i. DOJ Guidance for Law Enforcement  | 44    |
|    | ii. Seasonal LEP Populations   | 45    |
|    | iii. Language Assistance Services  | 45-46 |
|    | iv. Safe Harbor Provisions   | 46    |
|    | v. Language Access Plans are Strongly Recommended                            | 46    |
|    | vi. Language Barriers Make Police Officers Less Effective                    | 46-47 |
| d. | <u>Legal Assistance</u>  | 48-60 |
|    | i. Language Service Obligations to LEP Clients                               | 48    |
|    | ii. Legal Service Corporation (LSC) Requirements                             | 48-49 |
|    | iii. ABA Standards for Providers of Civil Legal Services to the Poor         | 49-50 |
|    | iv. 2006 ABA Standards for the Provision of Civil Legal Aid (SCLAID)         | 50-51 |
|    | v. Interpreters and Attorney-Client Privilege                                | 51    |
|    | vi. New York City Bar Opinion  | 51-53 |
|    | vii. Appendix: Interpreter Assessment /Checklist, Federal Court Interpreters | 53-60 |